

153774-2026 - Súťaž

Nemecko – Architektonické, stavebné, inžinierske a inšpekčné služby – ST - Sanierung und Umbau des Faulbehälters der KA Linnich

OJ S 45/2026 05/03/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -

E-mail: ZentraleVergabe@wver.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou miestneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Ochrana životného prostredia

2. Postup

2.1. Postup

Názov: ST - Sanierung und Umbau des Faulbehälters der KA Linnich

Opis: Sanierung und Umbau des Faulbehälters der Kläranlage Linnich - Planungsleistung

Identifikátor postupu: e4b7c7aa-7c37-486d-b1ea-d002e024deff

Interný identifikátor: 2025_12/0117

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71000000 Architektonické, stavebné, inžinierske a inšpekčné služby

2.1.2. Miesto plnenia

Kdekoľvek

Doplňujúce informácie: Kläranlage Linnich An der B 57 52441 Linnich

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYY5YTX6F25Q3# 1. Die Unterlagen stehen ausschließlich als kostenloser Download unter <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/company/welcome.do> zur Verfügung. Die Weitergabe an Dritte, sowie die gewerbliche Nutzung der Vergabeunterlagen sind nicht gestattet. 2. Die gesamte Kommunikation zwischen der Zentralen Vergabe und den Bewerbern / Bietern - von der Bekanntmachung bis zur Zuschlagserteilung - erfolgt ausschließlich elektronisch über die Vergabepattform der Wirtschaftsregion Aachen. 3. Auskünfte über die Vergabeunterlagen sind ausschließlich elektronisch über die Kommunikationsfunktion des Vergabeportals der Wirtschaftsregion Aachen zu beantragen! Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass beim Wasserverband Eifel-Rur die im Tariftreue- und Vergabegesetz NRW festgelegten Grundsätze Anwendung finden. Bei Zustandekommen einer vertraglichen Vereinbarung zwischen dem öffentlichen Auftraggeber und dem Auftragnehmer wird Folgendes Vertragsbestandteil nach § 2 Abs. 6 TVgG NRW: 1.) der Auftragnehmer verpflichtet sich, die in § 2 Absatz 1 bis 4 TVgG

NRW genannten Vorgabeneinzuhalten. Der Auftragnehmer übernimmt die Gewähr für die Einhaltung dieser Bedingungen für alle seine Nachunternehmer. 2.) der öffentliche Auftraggeber hat das Recht zur Kontrolle und Prüfung der Einhaltung der in § 2 Absatz 1 bis 4TVgG NRW genannten Vorgaben. 3.) dem öffentlichen Auftraggeber wird ein vertragliches außerordentliches Kündigungsrecht sowie die Festsetzung einer Vertragsstrafe für den Fall der Verletzung der in § 2 Absatz 1 bis 4 TVgG NRW genannten Pflichten durch das beauftragte Unternehmen oder seiner Nachunternehmer eingeräumt.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Účasť v zločineckej organizácii: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Podvod: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Korupcia: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Porušenie povinností platiť dane: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Porušenie povinností platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Platobná neschopnosť: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Aktíva spravované likvidátorom: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Pozastavené podnikateľské činnosti: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Závažné odborné pochybenie: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten
Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten
Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: Die Vorgaben der §§ 123 & 124 GWB finden Anwendung und sind zu beachten

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: ST - Sanierung und Umbau des Faulbehälters der KA Linnich

Opis: Im Zuge von Reinigungsarbeiten wurden im Kopfbereich des Faulturms der Kläranlage Linnich Luftblasen in den Haarrissen festgestellt, was auf Gasaustritt hinweist. Eine sofortige Sanierung des Faulbehälterkopfes ist notwendig, um die Dichtigkeit wiederherzustellen und die Betriebssicherheit zu gewährleisten. Neben der betontechnischen Instandsetzung sind Teile der maschinentechnischen Ausrüstung zu prüfen, warten und auszutauschen. Die neuen elektrischen Antriebe und Messungen sind entsprechend an den Faulbehälter anzubinden und ins Prozessleitsystem zu überführen.

Interný identifikátor: 2025_12/0117

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71000000 Architektonické, stavebné, inžinierske a inšpekčné služby

5.1.2. Miesto plnenia

Kdekoľvek

Doplňujúce informácie: Kläranlage Linnich An der B 57 52441 Linnich

5.1.3. Predpokladané trvanie

Iné trvanie: Neznámy

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy: Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Referenzliste (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Erklärung zu abgeschlossenen Referenzprojekten des Bewerbers / der Bewerber, der letzten 5 ab-geschlossenen Geschäftsjahre, die mit der zu vergebenen

Leistung vergleichbar sind. Hierfür ist der den Verdingungsunterlagen beigelegte Vordruck "Referenzliste - TP. 1992 - KA Linnich.xlsx" für jede Referenz zu verwenden. Die eingereichten Referenzen sind (wie vorgegeben) zu Nummerieren und in die Referenzliste einzutragen. Für die Referenzprojekte sind jeweils die im Formblatt "Referenzliste - TP. 1992 - KA Linnich.xlsx" abgefragten Angaben zu machen. Bei Referenzprojekten, deren Urheberschaft bei anderen liegt, sind die Urheber und der Anteil der eigenen Leistung anzugeben. Bewerbergemeinschaften geben an, welches Mitglied die Leistungen erbracht hat. Die Referenzprojekte sollen mit der gestellten Aufgabe hinsichtlich der Leistungsphasen vergleichbar sein. Es werden alle abgeschlossenen Referenzprojekte der letzten 5 Geschäftsjahre gewertet, deren Urheberschaft und/ oder Projektbearbeitung den sich bewerbenden Personen zuzurechnen ist. Die Nachweise der einzelnen Leistungsphasen können aus bzw. durch unterschiedliche Referenzprojekte erbracht werden.

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Berufshaftpflichtversicherung 3,0 Mio. EUR (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Für die Auftragsvergabe ist der Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssummen über mindestens 3,0 Mio. Euro für Personenschäden und über mindestens 3,0 Mio. Euro für Sonstige Schäden bei einem in einem Mitgliedstaat der EU oder einem Vertragsstaat des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmen. Bei Versicherungsverträgen mit Pauschaldeckungen (also ohne Unterscheidung nach Sach- und Personenschäden) ist eine Erklärung des Versicherungsunternehmens erforderlich, dass beide Schadenskategorien im Auftragsfall parallel zueinander mit den geforderten Deckungssummen abgesichert sind. Die Ersatzleistung des Versicherers muss mindestens das 2-fache der Deckungssumme pro Jahr betragen. Die Deckung für das Objekt muss über die Vertragslaufzeit uneingeschränkt erhalten bleiben. ODER: Erklärung des Versicherungsgebers des Bewerbers / Bieters, dass im konkreten Auftragsfall die geforderte Berufshaftpflichtversicherung mit den genannten Deckungssummen für Personen- und Sonstige Schäden, abgeschlossen wird. Der Nachweis / die Erklärung sollte nicht älter als ein Jahr sein

Kritérium: Technici alebo technické orgány na vykonanie práce

Popis výberového kritéria: Angabe des Projektleiters und seines Vertreters (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Angabe des Projektleiters und seines Vertreters und den zuständigen Personen der Fachplanung in der Tabelle "Vorlage Personal - TP. 1992 - KA Linnich.xlsx"

Kritérium: Technici alebo technické orgány na vykonanie práce

Popis výberového kritéria: Zertifizierter sachkundiger Planer (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Benennung mindestens eines zertifizierten "sachkundigen Planers für die Instandhaltung von Betonbauteilen" für die Objektplanung gemäß der Richtlinie des Deutschen Ausschusses für Stahlbeton (DAfStb) und der Technischen Regel Instandhaltung des Deutschen Instituts für Bautechnik (DIBt). Der Nachweis soll durch Vorlage eines gültigen Zertifikates, anerkannt durch den Ausbildungsbeirat Sachkundiger Planer für Instandhaltung von Betonbauteilen beim Deutschen Institut für Prüfung und Überwachung e. V. (ABB-SKP), erfolgen.

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Steuern, Abgaben & Sozialversicherungsbeiträge (DL) (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Nachweis, dass Steuern, Abgaben & Beiträge zur Sozialversicherung gezahlt wurden Die Nachweise / Erklärungen sollten nicht älter als ein Jahr sein

Kritérium: Špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: Umsatz (DL) (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Erklärung über dem Umsatz für vergleichbare Leistungen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Referenzbewertung Objektplanung Ingenieurbauwerke

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Referenzbewertung Technische Ausrüstung

Kritérium: Technici alebo technické orgány na vykonanie práce

Popis výberového kritéria: Zertifikat sachkundiger Planer

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

Kupujúci si vyhradzuje právo zadať zákazku na základe pôvodných ponúk bez ďalších rokovanií

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 31/03/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHYY5YTX6F25Q3/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHYY5YTX6F25Q3>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky postupu:

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 11/05/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHYY5YTX6F25Q3>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 08/04/2026 23:59:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: § 56 Abs. 2 VgV findet Anwendung

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem

Teilnahmeantrag ** Mittels Eigenerklärung: - ggfs. Bewerber- / Bietergemeinschaftserklärung -

ggfs. Eigenerklärung zur Verknüpfung mit anderen Unternehmen - ggfs. Eigenerklärung

Eignungsleihe / Nachunternehmer ** Keine oder anderweitige Formerfordernis: -

Teilnahmeantrag: Teilnahmeantrag

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Mechanismus financovania: Gemäß der VOL/B und den zusätzlichen Vertragsbedingungen.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Informácie o lehotách na preskúmanie: Gem. § 160 Abs. 3 GWB ist ein Antrag auf ein

Nachprüfungsverfahren unzulässig, soweit: 1.) der Antragsteller den geltend gemachten

Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfungsantrags erkannt und

gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat;

der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2.) Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3.) Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber

gerügt werden, 4.) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers,

einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Wasserverband Eifel-Rur -

Zentrale Vergabestelle -

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -

Registračné číslo: 053580008008-99001-24

Poštová adresa: Eisenbahnstraße 5

Mesto: Düren

PSČ: 52353

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Düren (DEA26)

Krajina: Nemecko
Kontaktné miesto: Zentrale Vergabestelle
E-mail: ZentraleVergabe@wver.de
Telefón: +49 24214940
Internetová adresa: <https://www.wver.de>
Profil kupujúceho: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Wasserverband Eifel-Rur - Zentrale Vergabestelle -

Registračné číslo: 053580008008-99001-24

Poštová adresa: Eisenbahnstraße 5

Mesto: Düren

PSČ: 52353

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Düren (DEA26)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Zentrale Vergabestelle

E-mail: ZentraleVergabe@wver.de

Telefón: +49 24214940

Internetová adresa: <https://www.wver.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Registračné číslo: DEA23

Poštová adresa: Zeughausstraße 2 - 10

Mesto: Köln

PSČ: 50667

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Krajina: Nemecko

E-mail: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de

Telefón: +49 221147-3045

Fax: +49 221147-2889

Internetová adresa: <https://www.bezreg-koeln.nrw.de/themen/wirtschaft-und-kultur/vergabekammer-rheinland>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0004

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 4983306e-ca25-4e9c-86c6-fcea16696387 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 04/03/2026 06:44:05 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas,
západoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 153774-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 45/2026

Dátum uverejnenia: 05/03/2026